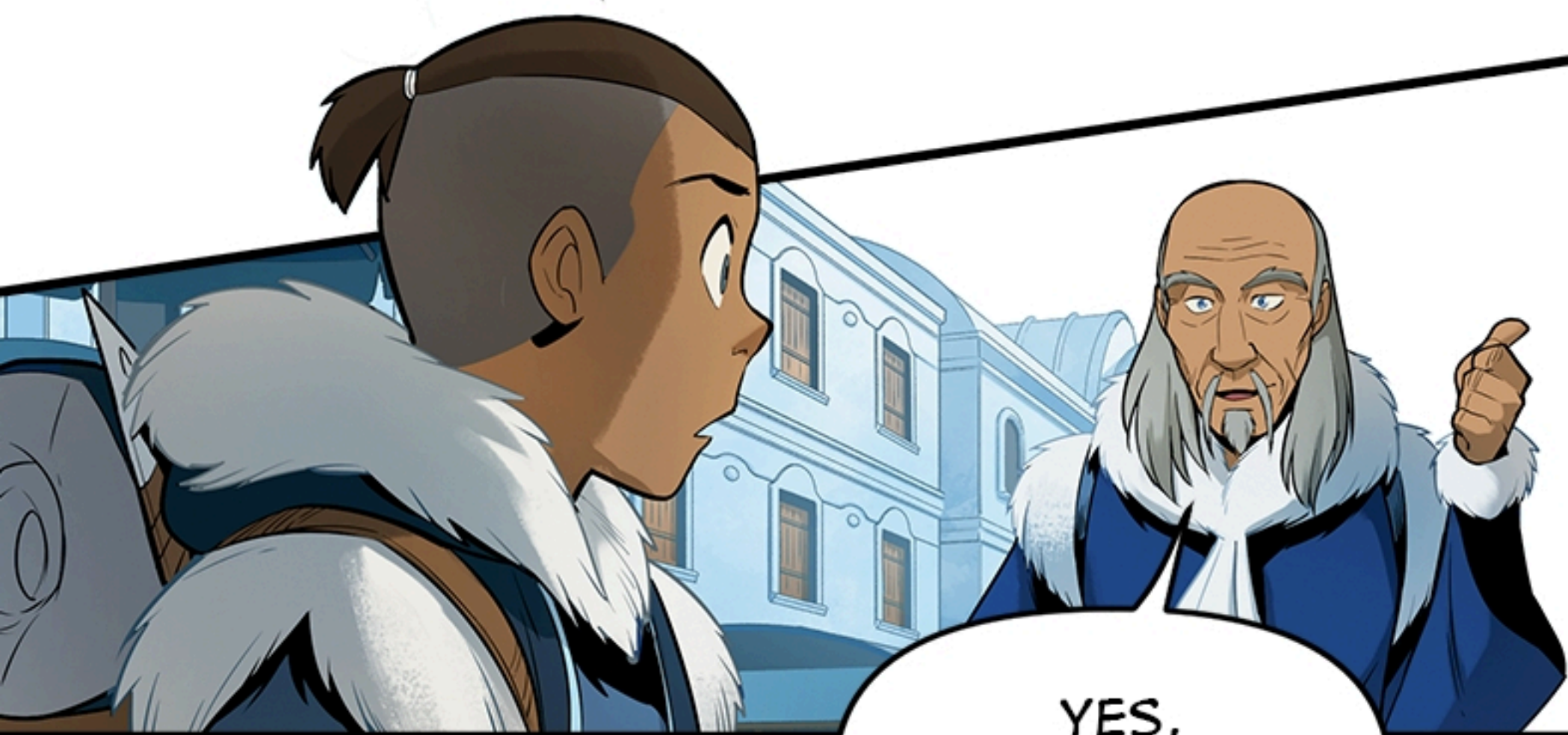


SO WHERE
IS DAD?

DAD'S GOT
AN *OFFICE*?!

IN HIS
OFFICE.



YES,
OVER IN THE
TOWN HALL.

THERE'S A
TOWN HALL?!

YOU **REPEATING**
EVERYTHING I SAY
DOESN'T HELP ANYBODY,
YOUNG MAN.



I DON'T THINK
THEY **KNOW**,
SWEETIE.

SOKKA,
KATARA, YOUR
FATHER ISN'T JUST OUR
LOCAL CHIEFTAIN
ANYMORE--



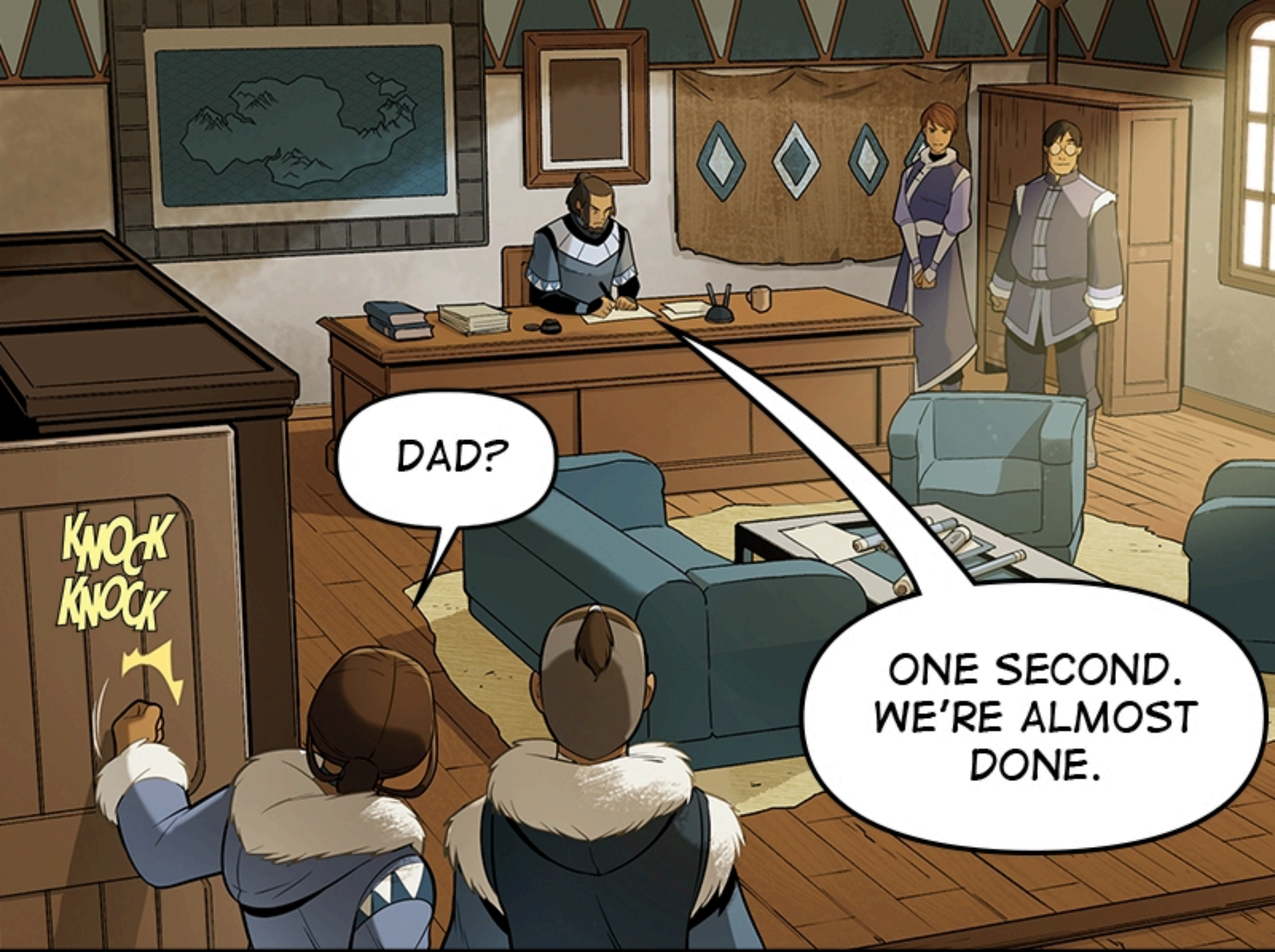
"--HE'S BEEN
ELECTED **HEAD**
CHIEFTAIN OF THE
ENTIRE **SOUTHERN**
WATER TRIBE!"

THAT'S DAD'S
OFFICE?! IT'S
SO, SO...

GRAND?
GLEAMING?
SPECTACULAR?



SO NOT
DAD.





YOU'RE *HERE!*
YOU'RE *REALLY,*
REALLY HERE!





I'M SORRY
IT'S TAKEN US
SO LONG TO
COME HOME!

NONSENSE!
YOU TWO HAVE BEEN
BUSY HELPING THE
AVATAR REBUILD
THE WORLD!

AND I
KNOW FROM
EXPERIENCE--



--REBUILDING
TAKES AN **AWFUL**
LOT OF TIME.

SOKKA, KATARA,
LET ME INTRODUCE YOU
TO **MALINA** AND **MALIQ**
OF THE NORTHERN
WATER TRIBE.

A comic book panel featuring three characters in traditional Chinese clothing. On the left, a man with a beard and a blue robe with white trim. In the center, a woman with short brown hair wearing a purple and white robe. On the right, a man with glasses wearing a purple and white robe. They are standing in a room with large, multi-paned windows in the background. Two speech bubbles are present: one at the top left and one at the bottom center.

THEIR
CONSTRUCTION
CREW IS HELPING US
WITH THE **SOUTHERN
RECONSTRUCTION
PROJECT.**

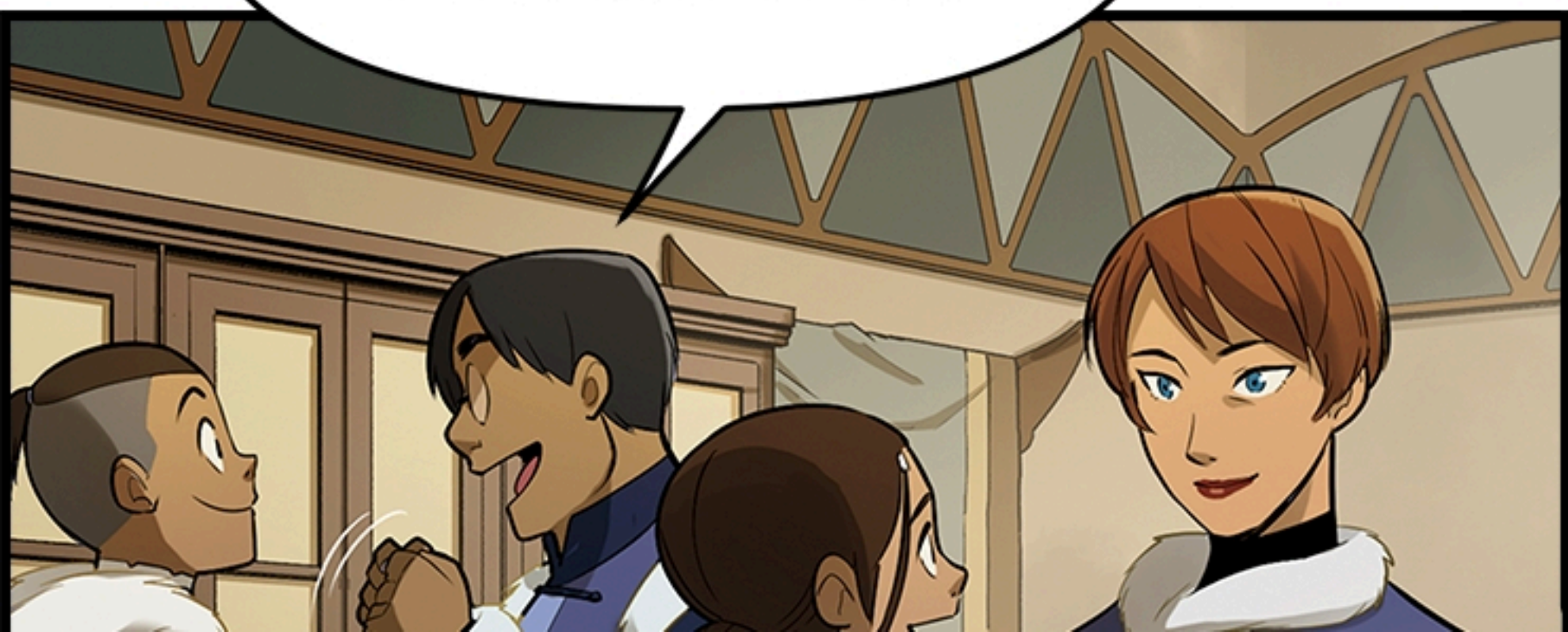
WE'VE ACTUALLY SPENT
MORE OF OUR LIVES IN THE
EARTH KINGDOM THAN THE
NORTH POLE, BUT I GUESS ONCE
YOU'RE "OF THE **NORTHERN WATER
TRIBE**," YOU'RE ALWAYS "OF THE
NORTHERN WATER TRIBE."



HA HA!

WHAT A
PLEASURE! WHAT
AN **ABSOLUTE**
PLEASURE!

WE FOLLOWED
NEWS ABOUT THE TWO
OF YOU LONG BEFORE WE
BEGAN WORKING WITH YOUR
FATHER--EVER SINCE YOU
SAVED **LA** AND **TUI**!





NICE TO MEET
YOU. WELCOME
TO THE SOUTH.

CAN YOU BELIEVE IT,
MALIQ? TWO BONA FIDE
CELEBRITY HEROES
IN OUR MIDST!



PLEASE,
PLEASE! KATARA
AND I AREN'T
CELEBRITIES!

***HEROES,
SURE. BUT NOT
CELEBRITIES.***

HEY, MALINA,
YOU FINISHED
GOING OVER THOSE
PLANS YET?





KIDS. THESE

KIDS, THESE
GENTLEMEN ARE
ON MALINA AND
MALIQ'S CREW...

NOA.

AND
SOONJEI.

KAM.

NOA AND KAM ARE
WATERBENDERS.
SOONJEI'S AN
EARTHBENDER.

THEY'RE AMONG
THE ***FINEST*** IN
THE WORLD.



REALLY?
COULD'VE FOOLED
ME. *KATARA* TOOK
'EM DOWN WITH--

WE SPECIALIZE
IN *CONSTRUCTION*
BENDING, NOT
COMBAT BENDING!

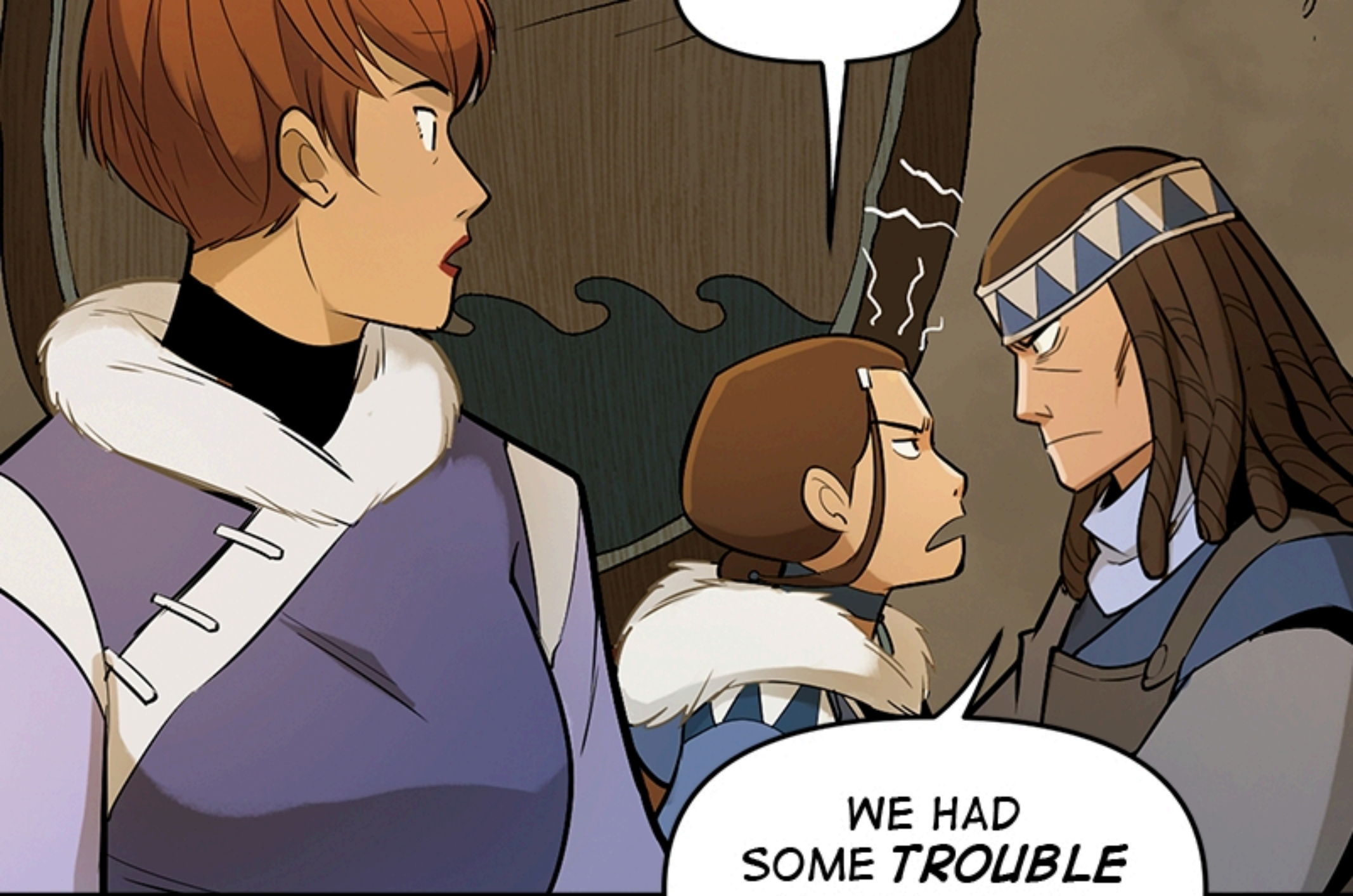
WE'RE
ARTISTS, NOT
FIGHTERS!



WELL, YOU
GUYS ARE JUST
ABOUT THE **BURLIEST**
ARTISTS I'VE
EVER SEEN.

SO THEN...
I TAKE IT YOU
ALL HAVE MET
ALREADY?

WE DID.



WE HAD
SOME **TROUBLE**
DOWN BY THE
SITE...

BUT WE
WORKED
IT OUT.

YOUR CREW
THOUGHTFULLY
OFFERED TO PUT UP
A **FENCE**. SOMETHING
THEY SHOULD'VE

THEY SHOULD'VE
DONE A **LONG**
TIME AGO.



I'VE BEEN
AFTER YOU GUYS
TO DO THAT SINCE
BEFORE WE STARTED!
REGULATIONS,
PEOPLE!

COME DOWN
HERE AND THINK
YOU CAN GET
SLOPPY...

ALL RIGHT,
FELLAS, YOU'RE
DONE FOR THE DAY. I'LL
BRING THE BLUEPRINTS TO
YOU FIRST THING IN
THE MORNING.

WHAT EXACTLY
ARE YOU BUILDING,
ANYWAY?

A NEW *OFFICE*.
THIS BUILDING IS
REALLY MEANT FOR
THE *LOCAL CITY*
GOVERNMENT.

THEY WERE KIND
ENOUGH TO LET
ME SET UP HERE
TEMPORARILY.

⇒WHEW!⇐

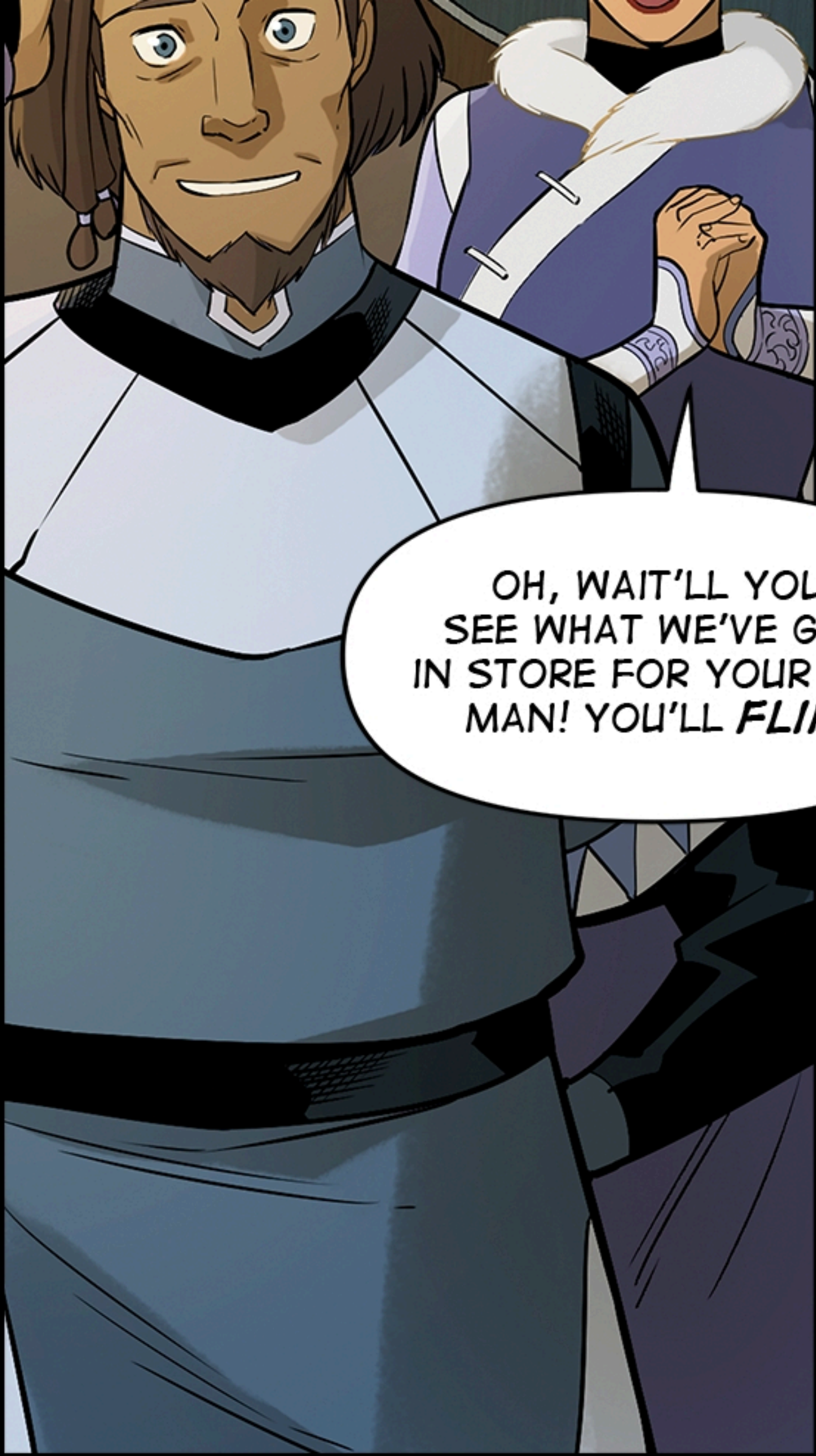


I WAS GONNA
SAY, DAD. THIS
OFFICE SEEMS TOO...
FANCY FOR YOU.

NO OFFENSE,
BUT YOU'RE NOT
A **FANCY** KIND
OF GUY.

WELL...
MAYBE YOU'RE
RIGHT ABOUT THAT,
KATARA. BUT--





OH, WAIT'LL YOU
SEE WHAT WE'VE GOT
IN STORE FOR YOUR OLD
MAN! YOU'LL *FLIP!*

WE'RE PUTTING UP
THE ***MOST MAGNIFICENT
BUILDING*** IN THE HISTORY
OF THE SOUTH!

EXACTLY WHAT A
HEAD OF STATE,
LIKE YOUR FATHER
DESERVES!



THAT ACTUALLY



THAT ACTUALLY
SOUNDS LIKE THE
EXACT OPPOSITE OF
WHAT I WAS--



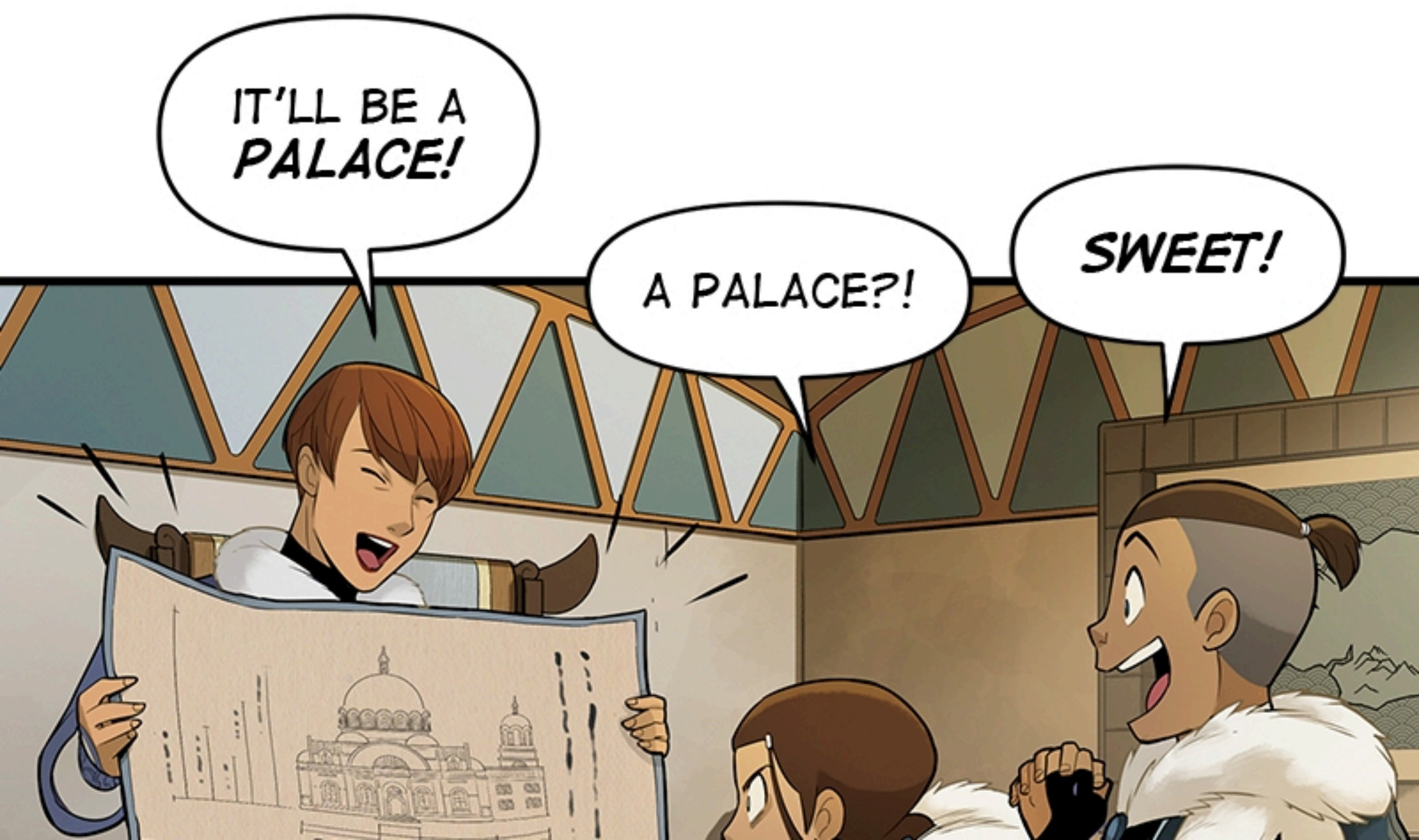
IT WON'T
JUST BE AN
OFFICE--



IT'LL BE A
PALACE!

A PALACE?!

SWEET!





DAD...?

I KNOW, KATARA.
I NEVER WOULD'VE
THOUGHT TO BUILD
SOMETHING LIKE
THIS MYSELF.



IT'S MALINA'S
IDEA...AND I'VE
COME TO SEE THAT
IT'S A *GOOD ONE*.



A PALACE
COMMANDS
RESPECT, YOU
SEE? IT SAYS TO
THE WORLD...



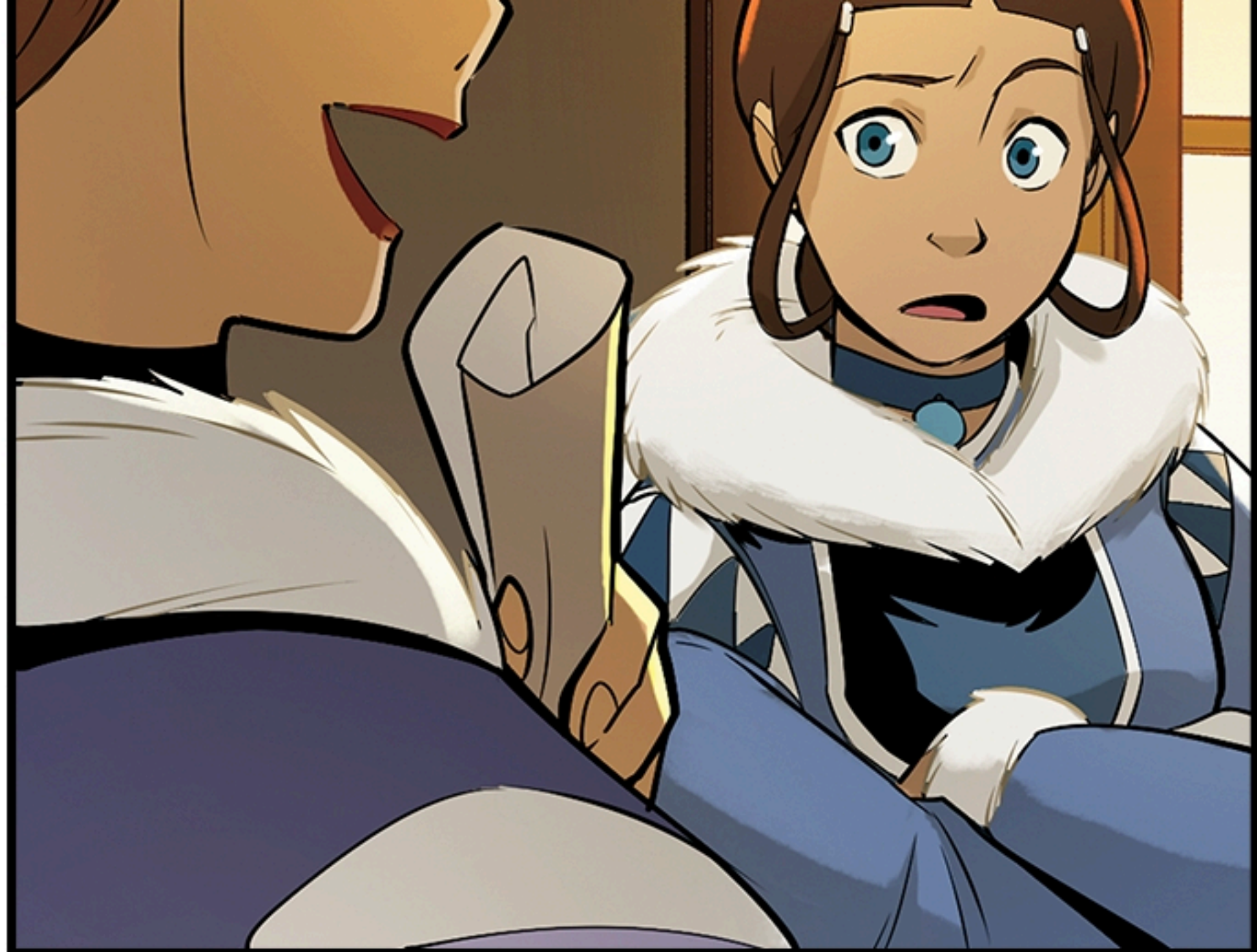
LOOK OUT!
WE'RE *HERE*!
WE'RE A PEOPLE TO
BE *RECKONED*
***WITH*!**



YOU *NEED*
THAT HERE IN THE
SOUTH, MORE THAN
YOU *KNOW*!



WHAT'S
***THAT* SUPPOSED**
TO MEAN?!



WHAT MALINA IS
TRYING TO SAY IS IF
THE ***SOUTHERN WATER***

TRIBE IS GOING TO START
COLLABORATING MORE WITH
OTHER NATIONS...



...WE NEED
TO SHOW THEM
THAT WE'RE **EQUAL**
PARTNERS.

WELL, I FOR
ONE THINK IT'S
ABOUT TIME!

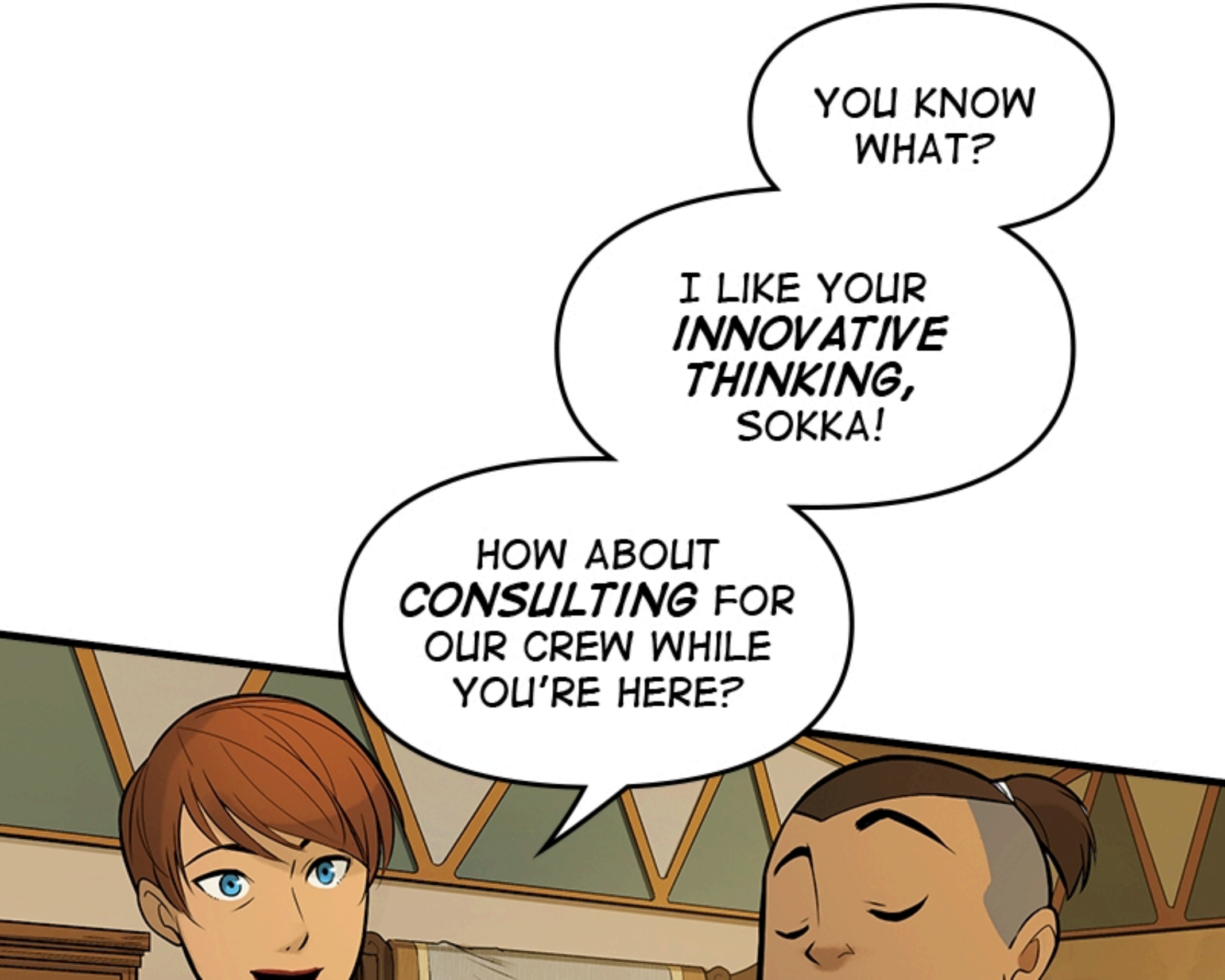
CAN YOU PUT
A ***SLIDE*** IN THE
MIDDLE OF THE
PALACE?

HA, HA!
SOKKA, YOU'RE
TOO FUNNY!





I WASN'T
TRYING TO
BE FUNNY.



YOU KNOW
WHAT?

I LIKE YOUR
*INNOVATIVE
THINKING,*
SOKKA!

HOW ABOUT
CONSULTING FOR
OUR CREW WHILE
YOU'RE HERE?



**WOW! THAT'D BE
GREAT! I'VE ALWAYS
DREAMED OF BEING
A CONSULTANT!**

**YOU HAVE *NOT*,
SOKKA! STOP
KISSING UP!**



**DON'T
CONSULTANTS**

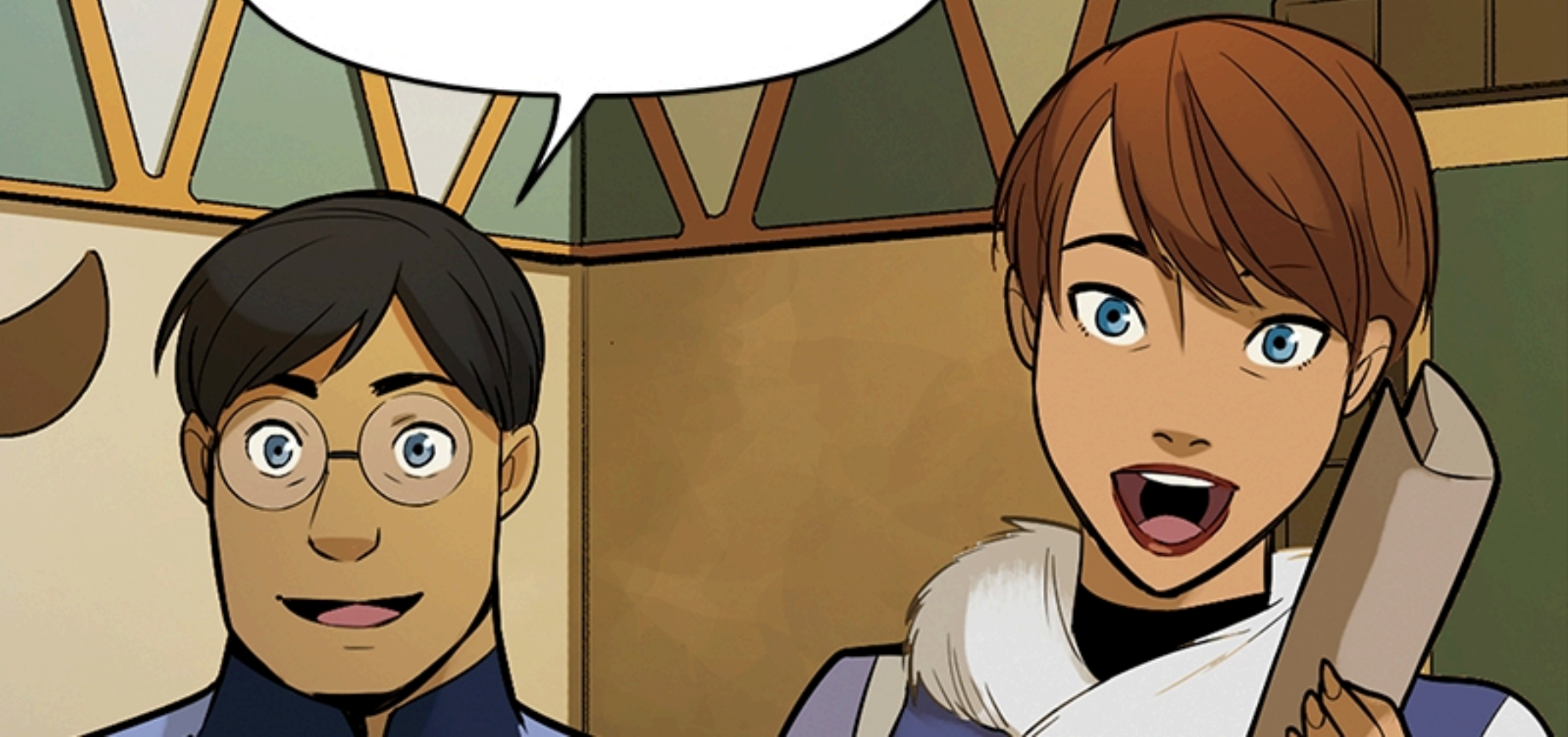
CONSULTANTS
JUST TELL PEOPLE
WHAT TO DO?

...

POINT
TAKEN.

THE ***FUTURE***
KEEPS GETTING
BRIGHTER AND
BRIGHTER!

YOU ALL
MUST LET MALINA
AND ME TAKE YOU OUT
TO ***DINNER*** TO
CELEBRATE!





YES,
PLEASE! WE'D
LOVE THAT!

MY FAVORITE
RESTAURANT'S
RIGHT AROUND
THE CORNER!

IT'S UP
TO YOU KIDS.
WE'LL UNDERSTAND
IF YOU'RE TOO
TIRED.



WE APPRECIATE
THE OFFER, BUT IT
REALLY HAS BEEN A
LONG DAY FOR--

MAN, I'VE
BEEN WAITING
FOR SOMEONE TO
SAY "**DINNER**"!

LET'S GO!

WONDERFUL!
LET ME GRAB MY
BRIEFCASE.

IT'S FINE
TO LEAVE IT
HERE, MALIQ.





NO, NO. I
PREFER TO KEEP
IT WITH ME.





TWO FISHES
NORTHERN CUISINE

MY MOUTH
IS *SO HAPPY*
RIGHT NOW.





HA HA! I HAVE TO
TELL YOU, BEFORE THIS
PLACE OPENED UP, I WAS
HAVING A HARD TIME WITH
SOUTHERN COOKING.

I MEAN, IT'S **GOOD**
AND ALL, BUT IT'S **SO**
CLOSE TO NORTHERN FOOD
THAT EVERYTHING TASTES A
LITTLE...**OFF** TO ME,
YOU KNOW?



"OFF"?

NO
OFFENSE.

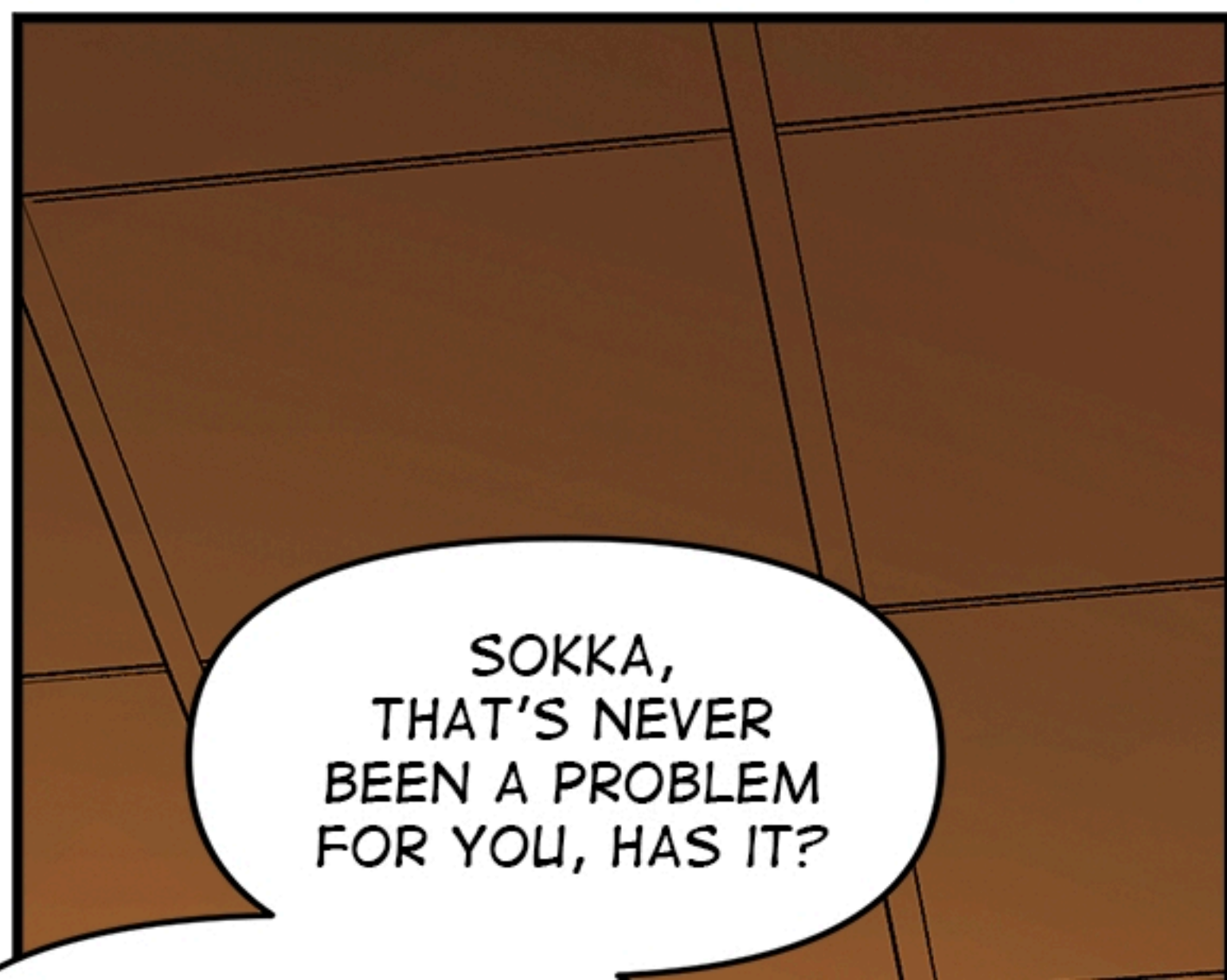
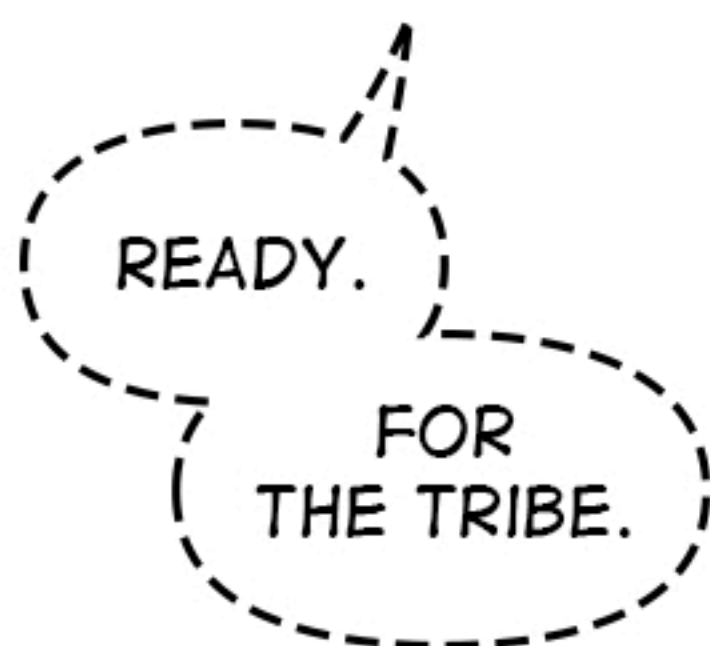
MM. NONE
TAKEN.

SPEAK FOR
YOURSELF.

I KNOW YOU
TWO ARE NEW
HERE, BUT HURRY
IT UP ALREADY!

YES, SIR.

A comic book panel depicting a scene in a traditional Chinese restaurant. In the foreground, three people are seated at a wooden table. On the left, a woman with a long braid, wearing a blue robe, is seen from the side, holding chopsticks. In the center, a man with short brown hair, wearing a blue and white robe, looks towards the right. On the right, another man with a shaved head and a blue robe is speaking, gesturing with his hand. In the background, a chef in a white uniform and blue hat stands near a doorway, holding a bowl. Two other people, a man and a woman, are walking away from the doorway. The restaurant has large windows with wooden frames and a brick wall on the right.



A comic panel set in a kitchen with wooden walls. A man with a beard and a grey tunic with a black collar is holding chopsticks and looking at a man in a blue suit. The man in the suit is smiling and looking back at him. In the background, a young boy with black hair and a light blue shirt is looking down at a pot on the stove.

THE DIFFERENCES
BETWEEN *NORTHERN*
AND *SOUTHERN*
COOKING?

NOPE. TO
ME, *FOOD*
IS *FOOD*.

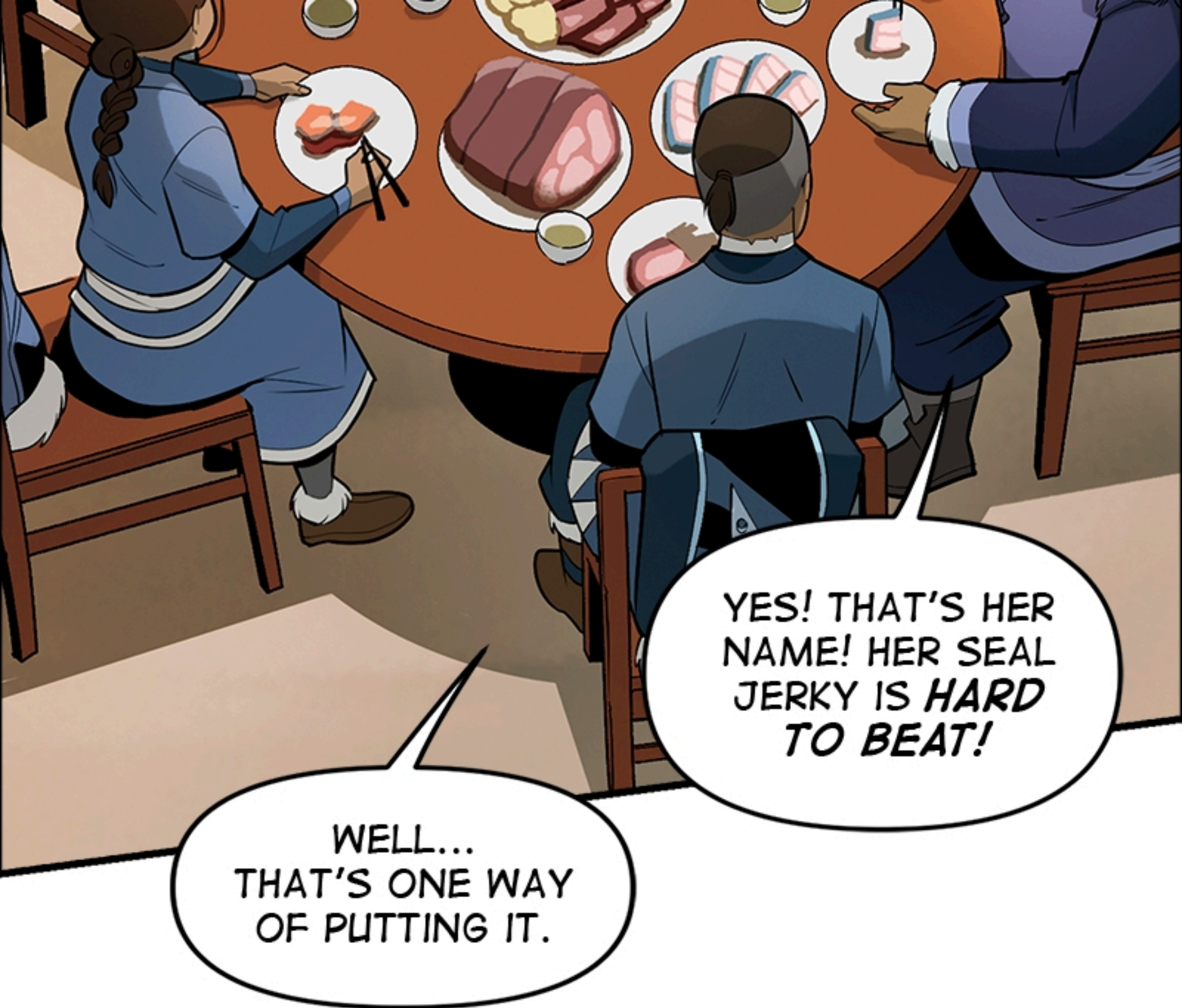
AS LONG AS
THERE'S *MEAT*
INVOLVED.

I MUST CONFESS
THAT I **COMPLETELY**
DISAGREE WITH MALINA!
I CAN'T GET ENOUGH OF
THE **NATIVE CUISINE**
DOWN HERE!

THERE'S A
LADY WHO SELLS
DRY GOODS FROM
A CART--

ASHLINA?







WHOA!



**I'M SO
SORRY!**

**HAPPENS TO
THE BEST OF US.
YOU ALL RIGHT,
YOUNG MAN?**

HEY, HEY!
WHAT DO YOU
THINK YOU'RE DOING?!
HANDS OFF MY
BRIEFCASE!

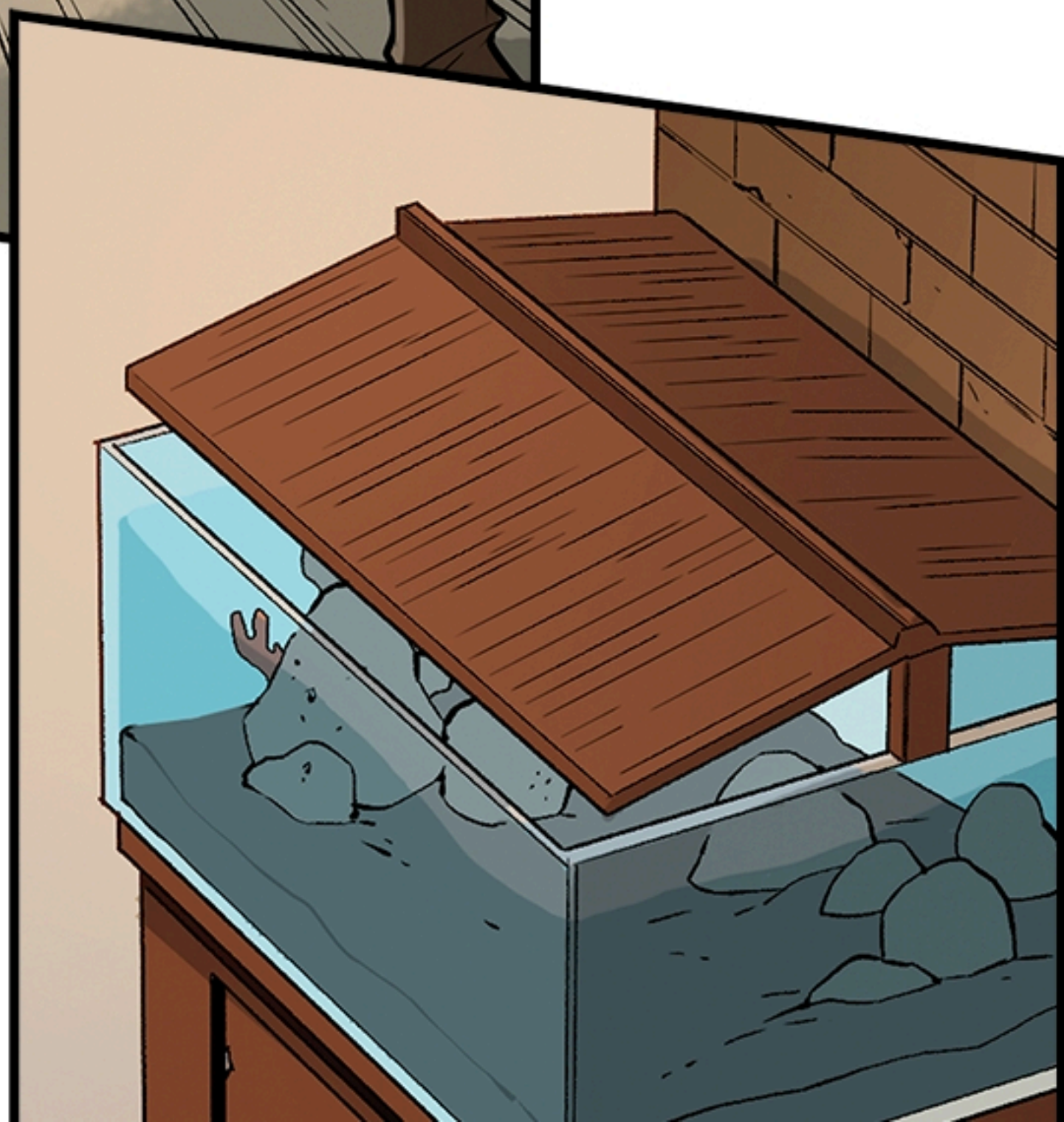






COME
BACK, YOU
THIEF!

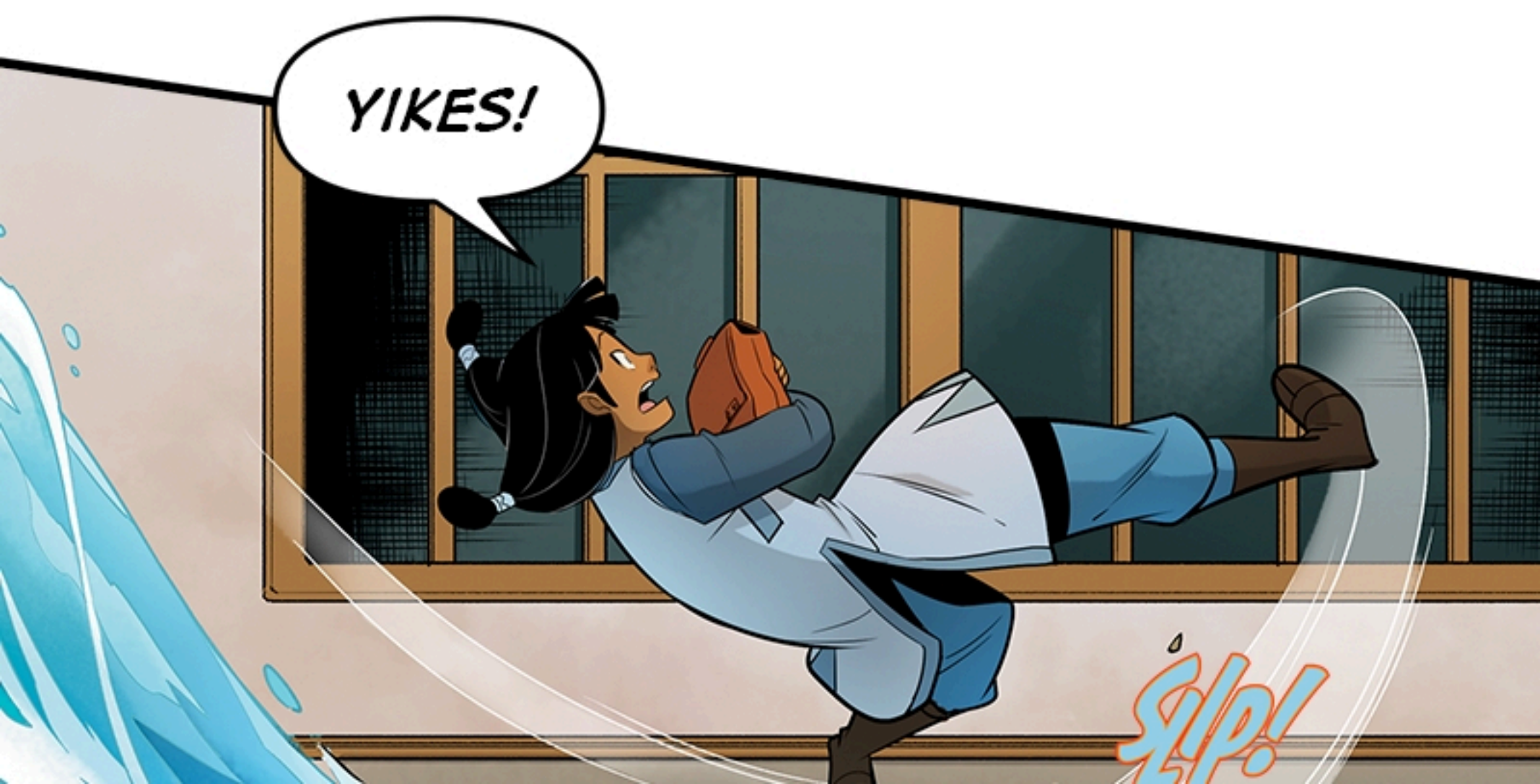
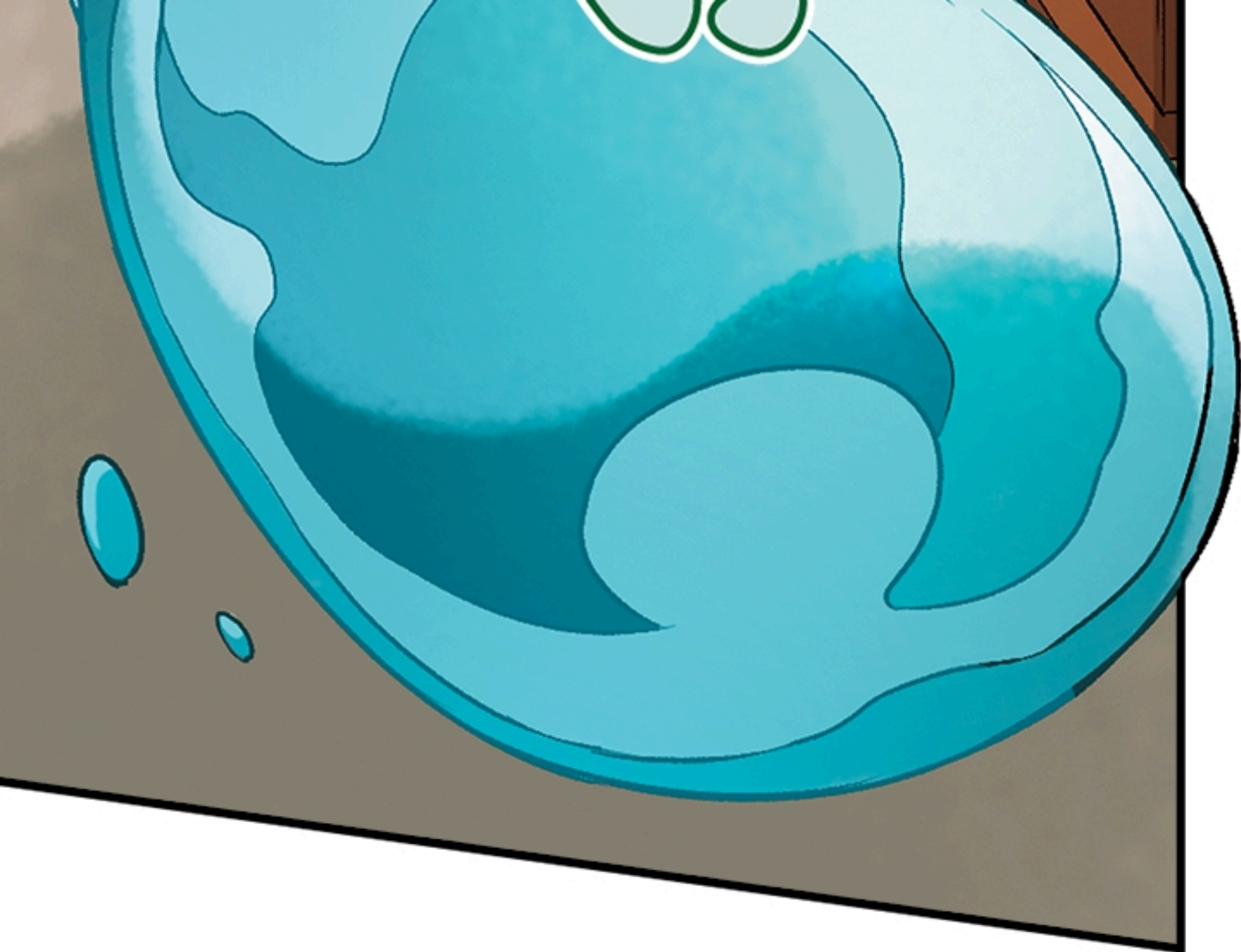




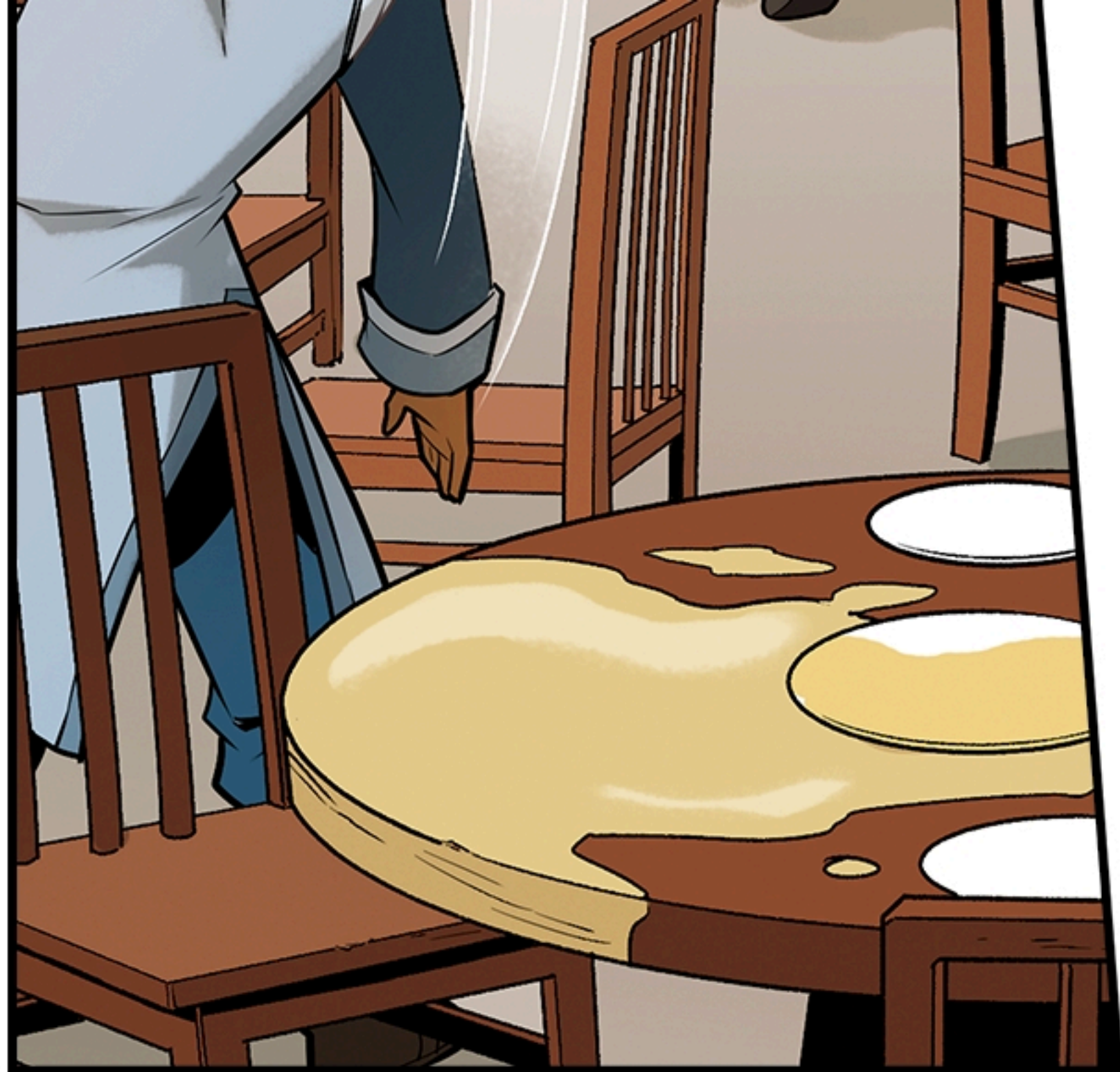


I GOT HER,
MALIQ!













DAD, YOU
MAKE SURE
MALINA'S
OKAY!

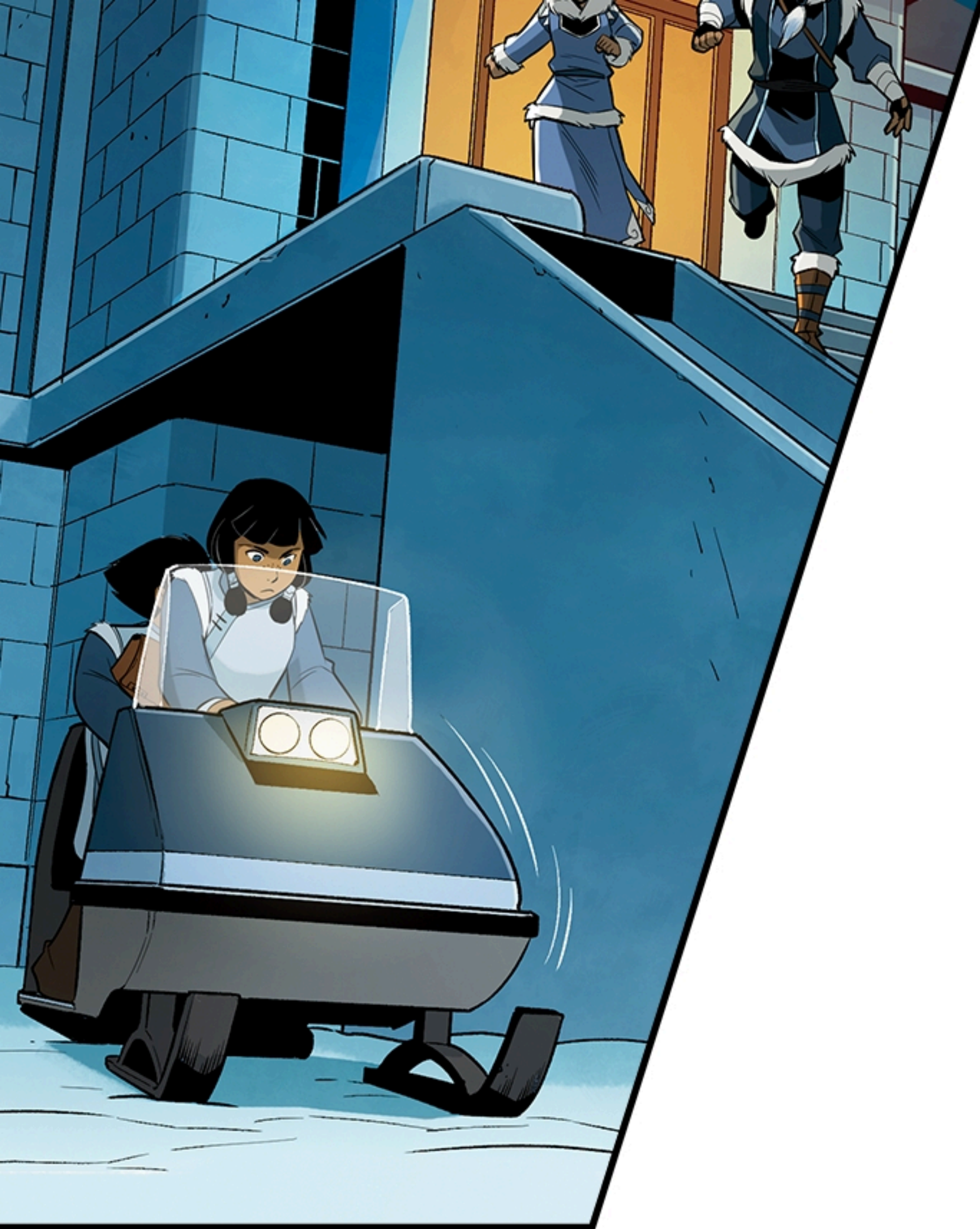


SOKKA AND I
WILL GET THAT
BRIEFCASE!

AND THOSE
KIDS!



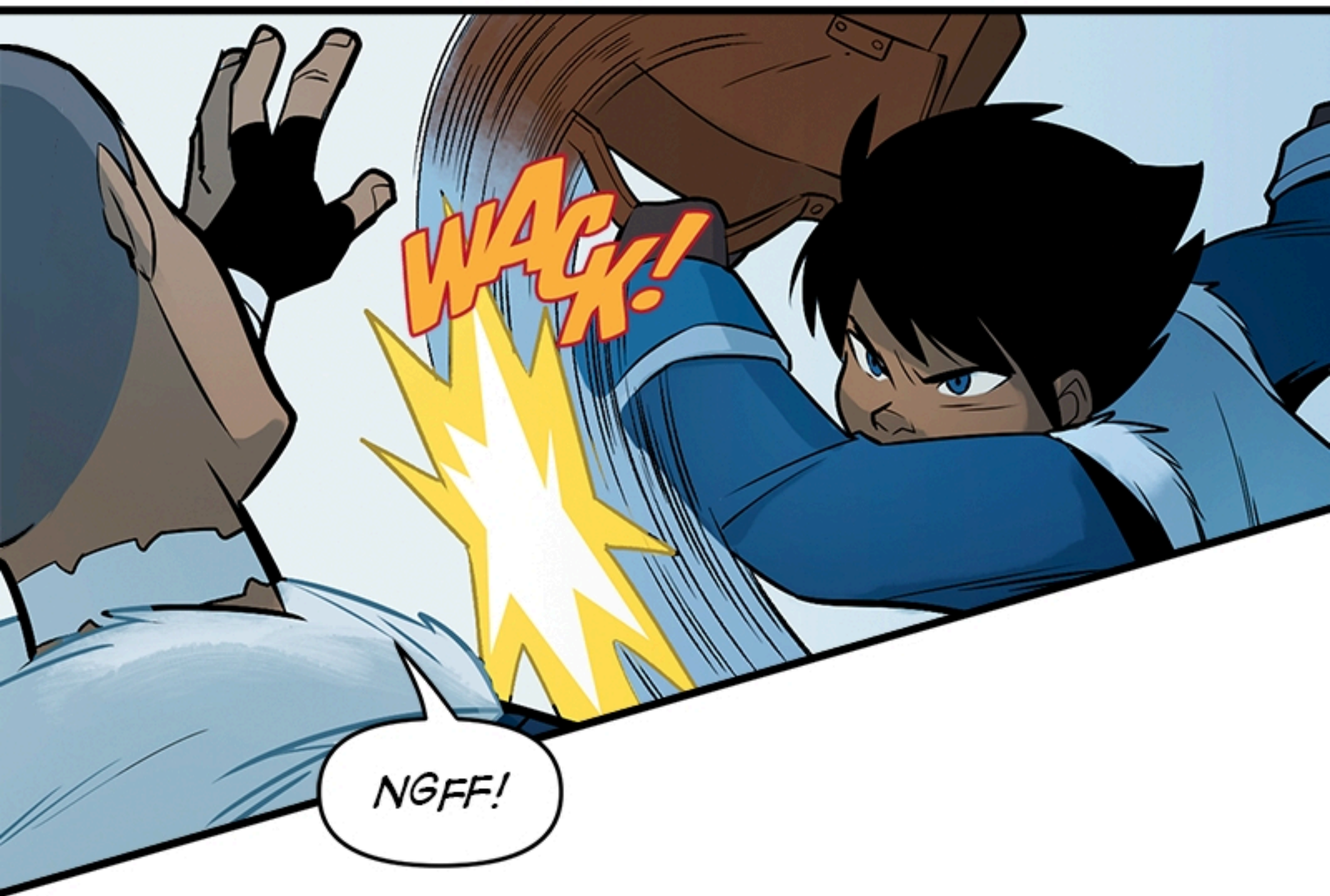
OVER
THERE!







GOTCHA!



NGFF!







⇒HUFF⇒
⇒HUFF⇒

DANG IT.
THEY GOT
AWAY.







nickelodeonTM



AVATAR

THE LAST AIRBENDERTM

NORTH AND SOUTH

Created by

BRYAN KONIETZKO

MICHAEL DANTE DIMARTINO

Script

GENE LUEN YANG

Art

GURIHIRU

Lettering

MICHAEL HEISLER

Publisher

Designer

MIKE RICHARDSON

SARAH TERRY

Editor
RACHEL ROBERTS

Assistant Editor
JENNY BLENK

Digital Art Technician
SAMANTHA HUMMER

Reformatting and Typesetting
KISAI ENTERTAINMENT

Reformat Copyediting
KATHLEEN TOWNSEND

Originally Published by
DARK HORSE BOOKS

© 2025 Viacom International Inc. All Rights Reserved.



nickelodeonTM